[Votre questionnaire me laisse bien perplexe]

Auteur(s) : Rabearivelo, Jean-Joseph

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

15 Fichier(s)

Citer cette page

Rabearivelo, Jean-Joseph , [Votre questionnaire me laisse bien perplexe], .
Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).
Consulté le 29/03/2024 sur la plate-forme EMAN :
https://eman-archives.org/francophone/items/show/1931

Description & analyse

AnalyseRabearivelo, interrogé au nom de la jeunesse malgache - pour le journal *Vendémiaire* -, s'excuse d'en être déjà trop éloigné. Il déplore néanmoins ce penchant qu'il observe autour de lui, une fascination irréfléchie vers tout ce qui provient de Là-Bas. Les jeunes ne rêvent que d'aller visiter Paris. Mais pour y faire quoi s'inquiète-t-il ?
Au détour de cette réponse, bien qu'établissant la différence entre " chamites " et " malayo-polynésiens ", il se solidarise avec les animateurs de la revue du Monde Noir à partir d'un *commun dénominateur* : ne sommes-nous pas des " mélaniens " ? Tous autant *invus* par le monde Blanc qui ne les considère qu'à partir de leur statut d'indigène.
Auteur de l'analyseJar Luce, Xavier (10-07-2015)
Éditeur(s) de la fiche

- Jar Luce, Xavier (10-07-2015)
- Resztak, Karolina

Informations générales

LangueFrançais
Cote

- MS1.QUES
- NUM ETU MAN1 Questionnaire

Nature du documentManuscrit
Collation8 (f.) ; 100 x 150 (mm)
Localisation du documentFonds Rabearivelo,
Institut Français,
14 avenue de l'Indépendance,
101 Antananarivo
Madagascar

Présentation

GenrePresse (Article rédigé par l'auteur)
Mentions légalesConsultable sur internet. Copie et impression interdites.
Consultation possible de l'original à l'Institut Français d'Antananarivo.
Contact : brakotomanga@gmail.com
Éditeur de la ficheClaire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)
Notice créée par Richard Walter Notice créée le 16/12/2014 Dernière modification le 01/09/2022

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/francophone/items/show/1931?context=pdf

1

Votre Questionnaire me laisse bien perplexe, et, n'était l'honneur que vous me faites ~~en me consultant sur un sujet aussi passionnant~~ ~~et auquel je suis suprêmement sensible~~, il est fort probable que j'hésiterais encore longtemps à vous donner réponse.

En effet, la jeunesse hova à laquelle, à proprement parler, de par le sang, j'appartiens (mais par l'âge, j'en suis quelque peu détaché déjà) ne fait pas partie, que je sache, de la branche chamite. C'est, du moins, l'ethnologie qui le veut ainsi, et je regrette qu'au nom de cette science, certes, bien dubitative encore, ma contribution à votre enquête ne puisse présenter qu'un intérêt très, très relatif.

~~Il n'en demeure pas moins vrai que le Hova est plus~~ , on en conviendra, ~~Il n'en demeure pas moins~~

~~Mais le Hova n'est, ni cette vieille ou un Mélanésien — puisque aussi bien il n'est ni blanc ni jaune.~~

~~C'est peut-être pourquoi~~

~~D'autre part~~ ~~Mais~~ n'étant ni blanc ni ~~franchement~~

Il est vrai que,

Yo fui negro y vierto luz

~~Poètes~~
sacerdoce
Homais
Diafoirus

immémoriaux
océaniens
Impersonnels dans traditions
dans passé

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/francophone/items/show/1931?context=pdf

jaune 2 ~~avec le~~

~~noir~~, le Hova est tel et bien ~~un~~ mélanien (dans le sens gobinien du mot), et qu'alors

[Mais ~~il me rappelle qu'~~ je crois m'être plus ~~clairement~~ ~~explicitement~~ ~~que je me suis plus~~ expliqué ~~sur ce sujet~~, auprès de Mlle Paulette Nardal sur ce sujet. Vous la connaissez sans doute, cette admirable animatrice qui dirigea naguère la Revue du Monde Noir, et si vous avez l'occasion de ~~lui en parler~~, la voir, ~~elle vous dire~~ elle vous dira de vive voix ce qu'ici, semble-t-il, ~~je ne sa~~ pour des raisons mesquines et personnelles, je ne saurais répéter.

~~Ceci et cela pris~~ ~~particulièrement~~ également

~~Ceci et cela pris en cons. en considération~~, ~~étant invité à porter un jugement~~

~~Les réserves faites~~ et

Cette double explication donnée avec toutes les réserves qu'elle comporte, venons-en maintenant à votre enquête. ~~de façon un~~

~~Et d'abord, comme le dit si bien un de nos dictons, je me permettrai de rappeler~~

~~Mais d'abord, permettez-moi~~ ~~permettez-moi~~ ~~comme le dit de façon~~ ~~le dit de façon~~ ~~un de nos dictons~~ ~~d'avance~~ ~~un peu sibylline, permettez-moi~~ ~~tout en~~ ~~moi-même à juger~~ ~~le jugement qu'on invite à porter sur ma race~~ jugé par ~~qu'étant invité à porter un~~

Au

Et d'abord, étant invité à porter un jugement sur mes compatriotes – donc, en quelque sorte, sur moi-même – permet-tez-moi ~~de~~ ~~[illegible]~~ en passant ~~[illegible]~~ paraphraser ~~[illegible]~~ mon ~~[illegible]~~,

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/francophone/items/show/1931?context=pdf

3 un de nos dictons et, ainsi, une nouvelle de faire des réserves sur la valeur de la documentation que vous attendez de moi ; « Si l'on demandait aux yeux de se regarder, que verraient-ils ? »

~~Ma foi, ils ne verraient, comme on dit, que du bleu ; par contre, ils verraient ce qui est devant eux, les autres.~~

~~Et c'est bien mon cas — et les autres, pour moi, sur votre demande, c'est la jeunesse hova~~ Et c'est bien mon cas, vous en conviendrez : je n'y verrais, comme on dit, que du bleu ; par contre, je verrais bien ce pour quoi les yeux sont faits — en l'occurrence, sur votre demande, la jeunesse hova

Ce que je en pense ? Exactement ce que l'on serait en droit de le faire du TEMPS : Or, menteur, ~~prétend~~ sentencie-t-on qui en parle.

~~[illegible]~~

Le fait est que ~~l'âge de mon sujet~~ ~~l'époque que vit mon sujet est encore~~ le stade auquel est parvenu mon sujet se trouve être celui de la transition et que, par là-même, ~~[illegible]~~ la stase, ~~étant encore~~ loin ~~d'être accomplie~~, le repos, étant encore tout en devenir, nulle image n'en saurait être captée qui fut bien fidèle ni

3/

la valeur [illegible] de la documentation que je vous [illegible] Eh quoi ? [illegible] Bandolt [illegible] un peu sibylline

"Si l'on demandait [illegible] à nos [illegible] yeux, [illegible] de se regarder, que verraient-ils ?"

[illegible] Ils ne verront, certes, rien ; par con-

[illegible]

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/francophone/items/show/1931?context=pdf

4/ même tout simplement nette.

Je la vois cependant, cette jeunesse, par le mouvement qu'elle décrit, par ses aspirations et ses désirs aussi bien secrets qu'avoués, sur une pente bien dangereuse : la mystique, si l'on peut peu dire du bourgeois.

Nul esprit de sacrifice

Nulle voie du sacrifice, en effet, ne paraît la solliciter l'animer, nul goût pour cette gratuité par quoi seule l'on est moralement grand ; ~~tout au contraire, rien ne semble compter pour celle qui ne sourit de profit immédiats.~~ ~~Doive apporter des profits~~ lui et pourrait décemment être satisfait de soi-même ~~tout au contraire lui sourit, tout au contraire, comme la flamme les phalènes, ce qui est profit immédiat et l'appelle et l'attire comme la flamme les phalènes — tout ce qui est profit immédiat le lucre, le profit im~~

Bien ~~tout~~ au contraire, elle a tout l'air ~~rien ne semble compter pour elle que~~ uniquement vers de ~~ne~~ tendre ~~que vers ce que est lucre profit immédiat~~ le lucre, et si il lui

votre questionnaire me laisse bien perplexe

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/francophone/items/show/1931?context=pdf

5) arrive quelquefois et la piaffe ~~de s'en défendre~~, ce n'est guère qu'avec la suffisance ~~de Hôssieu~~ Homais ou d'un Diafoirus.

Je n'ai, certes, pas la prétention (et, ~~d'ailleurs~~ ~~comme~~ (on la pourrait aisément ~~contrôler~~ contrôler) elle serait aisément contrôlable!) de généraliser! Il n'en est pas moins vrai que 5 % tout au plus, de nos étudiants seuls ~~sont~~ ~~vont~~ ~~en Europe~~ pour autre chose que la drogue ou l'ordonnance. N'est-ce pas ~~signifi~~ significatif? ~~et, d'ailleurs~~ et, au surplus, ~~je maintenant~~ ~~je vais répondre en même temps~~ à vos dernières questions ~~réunies~~

Mais c'est là, à mon avis, ~~une~~ question ~~bien~~ délicate que je vous demanderai la permission de ne pas m'y étendre plus avant. ~~Je vais donc répondre à vos~~ ~~je vais donc~~ ~~je vais donc résolument~~ je vais et d'aborder tout de suite la double conclusion de votre enquête.

— Si la jeunesse hova est très éloignée moralement de la jeunesse de la métropole? Je ne le pense réellement pas, et cela me fait de la peine, ~~tant j'y trouve de périls~~ ~~contre ce bien~~ ~~premier bien de l'Homme~~ ~~la personnalité~~.

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/francophone/items/show/1931?context=pdf

, et, n'était l'honneur que

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/francophone/items/show/1931?context=pdf

6/ tant le fait m'apparaît attentatoire à ~~cette~~ ~~premier bien de l'Homme~~ qu'est sa ce dernier bien de l'Homme personnalité.

~~C'est~~ ~~[illegible]~~ ~~En effet, que n'ayant pas~~ ~~[illegible]~~ pour ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~jeune~~ vrai, ayant passé l'âge,

– Demain enfin, ce qu'elle fera demain ? ~~Et d'abord~~ elle ne sera plus demain ; ~~la~~ Mais, ~~remplacera~~ la génération qui monte, qui, Or, celle-là ~~[illegible]~~, est plus impénétrable encore ; elle, et pour cause, obscure, plus ~~plus~~ que son aînée

Il est vrai que ~~souvent~~

Souvent dans l'être obscur habite un Dieu caché
~~Et comme un œil naissant couvert par ses paupières~~
~~Un pur esprit s'accroît sous l'écorce des pierres.~~

~~Une chose pourtant est [illegible] maintenant~~ ~~[illegible]~~ ...

Que nous voilà bien loin, n'est-ce pas ? de la jeunesse vraiment noire ! De celle qui souffre en Amérique comme de celle qui travaille en Afrique ou lutte aux quatre coins du globe ! De celle, en somme, que Miss Nancy Cunard groupa naguère autour d'elle pour élever ce monumental dresser cet immense bastion (témoignage) qui s'appelle Negro.

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/francophone/items/show/1931?context=pdf

7) Je crois bien la connaître, cette jeunesse, ~~Grâce à l'indulgence et à la confiance d'une amitié qui m'est chère je crois bien~~ puisque aussi bien ~~l'indulgence~~ la confiance d'une amitié qui m'est chère et que je viens de nommer a eu, en son temps, ~~la~~ indulgence de m'admettre en son sein et d'en ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ interroger les aspirations. la nourrit

L'anime, celle là, et la sustente ~~la soutient~~ une mystique ~~[illegible]~~ qu'à ~~mon avis~~ pourrait résumer ~~à mon avis~~ ~~cette~~ moralité d'une fable qu'on dit anonyme de Cuba mais qui ~~m'apparaît~~ me paraît avoir été improvisée sous la terreur castillane par un noir de là-bas.

~~Cette moralité~~, cette mystique, la voici :

Yo fui negro y vierto luz,

et c'est la digne et fière réponse du Diamant à la Perle ~~qui vient de~~ ~~entendre~~ du ~~Mettre le premier verbe au présent de l'indicatif~~ :

~~Un temps à modifier dans~~

negre, au blanc, ~~entendre encore~~ hautain.

~~Une légère modification~~ au temps du premier verbe, et cet hypasyllabe espagnol ~~apparaîtrait~~ serait, comme on dit, d'actualité brûlante !

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/francophone/items/show/1931?context=pdf

8) Quant à l'avenir — mais il est à Dieu Monsieur et nous ne sommes que des hommes !

Voudrions ~~nous~~ cependant qu'il fût à l'image de nos désirs, de nos rêves ? Alors, pour beaucoup, ~~il serait comparable~~ on verrait ~~plus d'un~~ un désarroi comparable à ce qui fait l'intérêt ~~d'une livre peu de l'histoire~~ ne serait peu connu, imaginé par Pierre Mac Orlan lourd de ~~pleine de vie~~ prophétique, mais si dans la Bête Conquérante.

à mon sens

Pour beaucoup, dis-je, et je souligne deux fois. C'est qu'il aura toujours à travers le monde des hommes sensés qui ayant appris l'Histoire, et sachant ~~sauront~~ ~~la "mortalité" des civilisations~~ ~~n'importe quelle~~ que nulle Civilisation n'est un mortelle ne ~~s'étonneront~~ s'étonneront de rien — même de l'intensité de la lumière versée par le Nègre.

26-3-35

3/ ~~[illegible]~~, jugements sur mes compatriotes

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/francophone/items/show/1931?context=pdf

3/ ~~[illegible]~~, jugements sur mes compatriotes

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/francophone/items/show/1931?context=pdf